

GEDELEGEERDE VERORDENING (EU) 2016/2283 VAN DE COMMISSIE**van 22 augustus 2016****tot rectificatie van de Duitse taalversie van Gedelegeerde Verordening (EU) 2015/35 tot aanvulling van Richtlijn 2009/138/EG van het Europees Parlement en de Raad betreffende de toegang tot en uitoefening van het verzekerings- en het herverzekeringsbedrijf (Solvabiliteit II)****(Voor de EER relevante tekst)**

DE EUROPESE COMMISSIE,

Gezien het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie,

Gezien Richtlijn 2009/138/EG van het Europees Parlement en de Raad van 25 november 2009 betreffende de toegang tot en uitoefening van het verzekerings- en het herverzekeringsbedrijf (Solvabiliteit II) ⁽¹⁾, en met name artikel 31, lid 4, artikel 35, lid 9, artikel 50, lid 1, onder a) en b), artikel 50, lid 2, onder a) en b), artikel 56, artikel 92, leden 1 en 1 bis, artikel 97, lid 1, artikel 109 bis, lid 5, artikel 111, lid 1, onder a), b), c), f), h), k), l) en o), artikel 211, lid 2, en artikel 244, leden 4 en 5,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) De Duitse taalversie van Gedelegeerde Verordening (EU) 2015/35 van de Commissie ⁽²⁾ bevat een fout in artikel 71, lid 1, onder l), i), en in artikel 73, lid 1, onder g), i), betreffende de juridische of contractuele regelingen die van toepassing zijn op de elementen die de indeling van de kernvermogensbestanddelen bepalen.
- (2) De Duitse taalversie van die verordening bevat onjuiste verwijzingen in artikel 73, lid 3. Artikel 73, lid 3, bepaalt in welke punten van artikel 73, lid 1, verwijzingen naar het solvabiliteitskapitaalvereiste moeten worden gelezen als verwijzingen naar het minimumkapitaalvereiste indien de niet-naleving van het minimumkapitaalvereiste eerder optreedt dan de niet-naleving van het solvabiliteitskapitaalvereiste.
- (3) De Duitse taalversie van die verordening, meer bepaald artikel 104, lid 3, kent ten onrechte een minimumperiode toe aan dur_i als bedoeld in artikel 104, lid 1, onder e), in plaats van een minimumperiode aan dur_i toe te kennen als bedoeld in artikel 104, lid 2.
- (4) De Duitse taalversie van die verordening, meer bepaald artikel 186, lid 2, eerste alinea, kent ten onrechte een risicofactor g_i voor marktrisicoconcentratie toe aan singlenameblootstellingen aan een verzekerings- of herverzekeringsonderneming waarvoor een kredietbeoordeling door een aangewezen EKBI beschikbaar is, terwijl deze risicofactor zou moeten worden toegewezen wanneer geen kredietbeoordeling door een aangewezen EKBI beschikbaar is.
- (5) De Duitse taalversie van die verordening, meer bepaald de aanhef van artikel 219, lid 1, onder e), beperkt het toepassingsgebied van de bepaling ten onrechte doordat het woord „including” niet is vertaald.
- (6) In de Duitse versie van deze verordening, meer bepaald artikel 297, lid 2, onder f), ontbreekt de vertaling van het woord „impact” in het zinsdeel „the impact of any undertaking-specific parameters”.
- (7) In artikel 303 van de Duitse taalversie is de term „date of application” ten onrechte vertaald met de Duitse term voor „datum van inwerkingtreding”.
- (8) De Duitse versie van deze verordening bevat verdere kleine fouten in overweging 53, artikel 63, lid 4, de titel van artikel 68, artikel 70, lid 1, onder e), i), artikel 83, lid 2, artikel 84, lid 2, onder b), artikel 90, lid 2, onder b), artikel 103, lid 2, onder d), artikel 107, lid 1, onder b), artikel 108, onder b) en c), artikel 112, lid 1, artikel 124, lid 1, onder b), artikel 124, lid 5, onder a), artikel 130, lid 3, onder a), artikel 131, onder b), artikel 134, leden 2 en 3, artikel 136, lid 3, artikel 149, lid 2, onder b), ii), B., artikel 161, lid 1, artikel 172, lid 1, onder a), artikel 176, lid 1, artikel 177, lid 2, onder h), i), k), l), q) en r), artikel 184, lid 2, onder b), v), artikel 190, lid 2, artikel 195, onder c), artikel 211, lid 2, onder c), artikel 211, lid 4, artikel 217, lid 5, onder b), artikel 258, lid 1, onder a), b), h) en l), artikel 258, leden 2 en 3, artikel 259, lid 1, artikel 260, lid 1, onder a), i), artikel 260, lid 1,

⁽¹⁾ PBL 335 van 17.12.2009, blz. 1.

⁽²⁾ Gedelegeerde Verordening (EU) 2015/35 van de Commissie van 10 oktober 2014 tot aanvulling van Richtlijn 2009/138/EG van het Europees Parlement en de Raad betreffende de toegang tot en uitoefening van het verzekerings- en het herverzekeringsbedrijf (Solvabiliteit II) (PBL 12 van 17.1.2015, blz. 1).

onder d), iii), artikel 260, lid 2, artikel 261, lid 1, onder c), artikel 261, lid 2, artikel 263, onder a), b) en c), artikel 264, lid 3, artikel 266, artikel 267, lid 2, artikel 267, lid 4, onder a) en b), artikel 270, lid 1, artikel 271, lid 3, onder a) en b), artikel 272, lid 1, onder f) en g), artikel 272, lid 4, artikel 273, lid 1, aanhef van artikel 274, lid 4, artikel 274, lid 4, onder h) en k), de titel van afdeling 5, de aanhef van artikel 275, lid 1, artikel 275, lid 1, onder a) tot en met g), artikel 275, lid 2, onder g), artikel 275, lid 3, artikel 290, lid 2, de titel van artikel 293, artikel 293, lid 1, onder c) en f), artikel 293, leden 2 en 4, aanhef van artikel 294, lid 1, onder c), artikel 294, lid 1, onder c), i) en ii), aanhef van artikel 294, lid 2, artikel 296, lid 1, onder a) en b), artikel 296, lid 3, onder a) en b), artikel 297, lid 1, onder a) tot en met d) en g), artikel 297, lid 4, onder f), artikel 302, lid 1, artikel 304, lid 1, onder c) en d), de titel en de eerste alinea van artikel 306, de titel van artikel 307, de aanhef van artikel 307, lid 2, artikel 307, lid 2, onder a) tot en met d), artikel 307, lid 3, onder b), artikel 307, lid 4, artikel 308, lid 1, onder b), artikel 308, lid 2, onder a), artikel 308, lid 5, onder c), artikel 309, lid 6, artikel 309, lid 7, onder a), artikel 312, lid 1, onder b), artikel 314, lid 1, onder a), b) en c), artikel 314, lid 2, artikel 317, lid 1, artikel 318, artikel 325, lid 2, onder a), artikel 373, artikel 375, lid 2, artikel 376, lid 2, onder c), en artikel 376, lid 3, onder e).

- (9) Gedelegeerde Verordening (EU) 2015/35 moet derhalve dienovereenkomstig worden gerectificeerd. De overige taalversies hebben deze fouten niet.
- (10) Gezien de noodzaak van een gelijk speelveld voor alle verzekerings- en herverzekeringsondernemingen, het hogere belang van de integriteit van de interne markt en de rechtszekerheid moet deze gedelegeerde verordening van toepassing zijn met ingang van 18 januari 2015, de datum van inwerkingtreding van Gedelegeerde Verordening (EU) 2015/35,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Deze verordening betreft uitsluitend de Duitse taalversie.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag na die van de bekendmaking ervan in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Zij is van toepassing met ingang van 18 januari 2015.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 22 augustus 2016.

Voor de Commissie
De voorzitter
Jean-Claude JUNCKER